

Inhaltsverzeichnis

Einleitung 6

I.

Der Weg zur modernen Lexikologie: Entwicklung lexikologischer Fragestellungen im Rahmen der Wissenschafts- und Gesellschaftsgeschichte 9

1. Probleme der Lexik in der französischen Gesellschaft des 16.–18. Jahrhunderts 9
 - 1.1. Sprachdiskussion und soziale Interessen im 16. und 17. Jahrhundert 9
 - 1.2. Lexikologische Probleme in der Sprachdiskussion der Aufklärung 12
 - 1.2.1. Der Wortmißbrauch als Thema der Aufklärung 13
 - 1.2.2. Das Problem des Sprachursprungs und die Rolle der sprachlichen Zeichen für die Entwicklung der Gesellschaft 15
 - 1.2.3. Der Umkreis lexikologischer Gegenstände 18
 2. Die Lexikologie in der modernen Sprachwissenschaft 24
 - 2.1. Linguistisches Denken im 19. Jahrhundert 24
 - 2.1.1. Linguistische Themen der Aufklärung im Restaurationsdenken und bei den Klassikern des Marxismus 24
 - 2.1.2. Friedrich Diez: Romanische Philologie und historisch-vergleichende Sprachwissenschaft 30
 - 2.1.3. Positivismus und naturwissenschaftliche Betrachtung der Sprache – biologische Sprachauffassung und Lexikologie: «La vie des mots étudiée dans leurs significations» von Arsène Darmesteter 35
 - 2.2. Kritiker der Linguistik des 19. Jahrhunderts 38
 - 2.2.1. Die soziale Funktion der Sprache als Argument gegen eine biologische Sprachauffassung: Michel Bréals «Essai de sémantique, science des significations» 38
 - 2.2.2. Methoden der Wortforschung. – Hugo Schuchardt und die Methode „Wörter und Sachen“ – Sprachgeographie und Wortgeschichte – Das Wort als Bezeichnung: Die onomasiologische Methode 39
 - 2.2.3. Karl Vosslers Kritik am Positivismus 43
 - 2.2.4. Ferdinand de Saussure und die strukturelle Linguistik – der «Cours de linguistique générale» – Romanisten als Kritiker Saussures 45
 - 2.3. Zur Entwicklung der Lexikologie in Frankreich während des 20. Jahrhunderts 54
 - 2.3.1. Die soziologische Schule der französischen Linguistik 54
 - 2.3.2. Lexikologische Forschung in Frankreich nach 1945 57

II.

Herkunft und Entwicklung des französischen Wortschatzes 65

1. Herkunft des französischen Wortschatzes 65
2. Entwicklung des französischen Wortschatzes 73

2.1.	Wortschatzentwicklung und gesellschaftliche Kommunikationsbedürfnisse	73
2.2.	Formen der Entwicklung des französischen Wortschatzes	77
2.2.1.	Ungebräuchlichwerden von Wörtern	77
2.2.2.	Erweiterung des Wortschatzes durch Wortbildungsprozesse: Hauptsächliche Wortbildungsverfahren des Französischen	78
2.2.3.	Entlehnungen	85
2.2.4.	Bedeutungsentwicklung	87
2.2.5.	Zum Ineinandergreifen von Bezeichnungs- und Bedeutungsentwicklung	91

III.

Der moderne französische Wortschatz: Gliederung, Strukturen, Funktionen 96

1.	Gliederung und Variation des Wortschatzes	96
1.1.	Gesichtspunkte der Gliederung des französischen Wortschatzes	96
1.2.	Grundwortschatz, allgemeiner Wortschatz, Fachwortschatz und Sonderwortschatz	97
1.3.	Funktionalstilistische Differenzierung des Wortschatzes und stilistische Markiertheit der Wörter	100
1.4.	Einige Aspekte der regionalen Variation	103
1.5.	Soziale Differenzierung und lexikalische Normen	105
2.	Das Wort als Zeichen	108
2.1.	Arbiträre und institutionelle Natur des sprachlichen Zeichens – Arbitrarität und Motiviertheit	108
2.2.	Arbitrarität und Motiviertheit im französischen Wortschatz	111
2.3.	Gibt es im französischen Wortschatz eine besondere Sicht der Welt?	121
2.3.1.	Zur Problematik einer sprachlich bedingten Sicht der Welt	121
2.3.2.	Unterschiedliche Bezeichnungsmotive und Aufgliederungen von Denotatsbereichen im französischen und im deutschen Wortschatz	126
3.	Lexematische Strukturen des Französischen	136
3.1.	Das Lexem als lexikalische Einheit	136
3.2.	Lexem und Phraseologismus: Mehrwortlexeme als Phraseolexeme	142
3.3.	Probleme der Bedeutung und ihrer Analyse	148
3.3.1.	Die Beschreibung der Bedeutung als Semem	148
3.3.2.	Potentielle und aktuelle Bedeutung – Paradigmatische und syntagmatische Bedeutungsrelationen – Das Problem der lexikalischen Valenz – Paradigmatik und Syntagmatik in den Oppositionen <i>grand/gros/petit</i>	153
3.3.3.	Denotation und Konnotation	166
3.3.4.	Semasiologische und onomasiologische Strukturen, lexikalische Felder – Onomasiologische Strukturen und Feldbegriff in der modernen Linguistik. – Semasiologische und onomasiologische Relationen im lexikalischen Feld – Hierarchische Strukturen der Lexik und Feldgliederung	170
4.	Ein Feld der politisch-sozialen Lexik: Bezeichnungen sozialer Klassen; Systemeigenschaften und Einsatz in der Kommunikation – Strukturen des Feldes „Soziale Klassen“ am Beispiel heutiger Presstexte – Einige Grundzüge der historischen Entwicklung – Zur Funktion der Bezeichnungen sozialer Klassen im literarischen Text	187
5.	Einige Entwicklungsaspekte im französischen Wortschatz der Gegenwart	213

IV.**Wörterbücher der französischen Sprache, eine Auswahlbibliographie 219**

1. Allgemeine Wörterbücher der französischen Sprache im 20. Jahrhundert 219
- 1.1. Wörterbücher zum Grundwortschatz und zur erweiterten Auswahl der Lexik für didaktische Zwecke 220
- 1.2. Umfassendere einbändige Wörterbücher des heutigen Französisch 220
- 1.3. Mehrbändige Wörterbücher des heutigen Französisch 221
- 1.4. Enzyklopädische Wörterbücher 222
- 1.5. Zweisprachige Wörterbücher 222
2. Wörterbücher zu speziellen Seiten der französischen Lexik 222
- 2.1. Schwierigkeitswörterbücher 222
- 2.2. Wörterbücher der Synonyme und Antonyme 223
- 2.3. Analogiewörterbücher 223
- 2.4. Wörterbücher der Phraseologismen 224
- 2.5. Aussprachewörterbücher 224
- 2.6. Rückläufige und Reimwörterbücher 224
- 2.7. Fachwörterbücher (einige Beispiele) 225
- 2.8. Wörterbücher des modernen Argot und ungezwungener Sprechweise 225
- 2.9. Neologiewörterbücher des heutigen Französisch 225
- 2.10. Mundarten-Wörterbücher 226
- 2.11. Wörterbücher zu Eigennamen 226
3. Wörterbücher zur Geschichte der französischen Sprache 227
- 3.1. Moderne etymologische Wörterbücher 227
- 3.2. Zusammenfassende Wörterbücher der Lexik einzelner Epochen 227
- 3.3. Wörterbücher aus dem 16.-19. Jahrhundert 228
- 3.4. Wörterbücher der Synonyme (18./19. Jahrhundert) 229
- 3.5. Neologiewörterbücher (18./19. Jahrhundert) 229

V.**Anmerkungen und Literaturhinweise zu den einzelnen Kapiteln 230****VI.****Bibliographie 236****VII.****Register 257**